

# la humanitat

Any II : Núm. 199  
Barcelona, 30 de juny de 1932

Redacció i Administració: Ronda Sant Pere, 11, pral. : Telèfons 24646 i 24647  
Impremta: Muntaner, 49 :: Telèfon 31518

Fundador LLUIS COMPANYS

## L'ESTATUT DE CATALUNYA

### Text definitiu del títol primer, aprovat pel Parlament

En la sessió d'ahir, les Corts Constituents acabaren de debatre el Títol primer de l'Estatut. Heus ací com han quedat redactats definitivament els articles que comprèn:

#### TÍTULO PRIMERO

##### Disposiciones generales

"Artículo 1.<sup>o</sup> — Cataluña se constituye en región autónoma dentro del Estado español, con arreglo a la Constitución de la República y al siguiente Estatuto. Su organismo representativo es la Generalidad, y su territorio el que forman las provincias de Barcelona, Lérida, Gerona y Tarragona, en el momento de aprobarse el Estatuto.

"Artículo 2.<sup>o</sup> — El idioma catalán es, como el castellano, lengua oficial en Cataluña. Para las relaciones oficiales de Cataluña con el resto de España, así como para las comunicaciones de las autoridades del Estado con las de Cataluña, la lengua oficial será el castellano.

Toda disposición o resolución oficial dictada dentro de Cataluña, deberá ser publicada en ambos idiomas. Las notificaciones lo serán también en la misma forma, caso de solicitarlo parte interesada.

Dentro del territorio catalán, los ciudadanos, cualquiera que sea su lengua materna, tendrán derecho a elegir el idioma oficial que prefieran en sus relaciones con los tribunales, autoridades y funcionarios de todas clases, tanto de la Generalidad como de la República, y todo escrito o documento oficial que se presente ante los tribunales de Justicia, redactado en lengua catalana, deberá acompañarse de su correspondiente traducción castellana, si así lo solicita alguna de las partes.

Los documentos públicos autorizados por los fedatarios en Cataluña, podrán redactarse indistintamente en castellano o en catalán, u obligatoriamente en una u otra lengua a petición de parte interesada. En todos los casos, los fedatarios públicos expedirán en castellano las copias que hubieran de surtir efecto fuera del territorio catalán.

"Artículo 3.<sup>o</sup> — Los derechos individuales de los ciudadanos serán, como mínimo, los fijados por la Constitución de la República española.

"Artículo 4.<sup>o</sup> — Tendrán la condición de catalanes los que lo sean por naturaleza y no hayan ganado vecindad administrativa fuera de Cataluña, y los demás españoles que la adquieran por ganar dicha vecindad en Cataluña."

## LA MORAL FEIXISTA

### A Itàlia les dones solament podran banyar-se emprant els vestits que lluien les nostres àvies

El ministre de l'Interior, d'Itàlia, és un senyor que està per la moralitat a la antiga. Ara, ha dictat tres disposicions que sembla encaminades únicament a ferir de mort les platges que, com el Lido, havien estat fins ara les preferides de la gent de pessetes i s'havien fet cèlebres per les exhibicions de mallots de bany i pijames.

Dites disposicions diuen així:

"1.<sup>a</sup> Les cabines de bany per a homes i per a dones estarán completamente separades, i els banyistes d'ambdós sexes solament podrán trobar-se dins de l'aigua i de cap manera a les platges.

"2.<sup>a</sup> Es prohibeix terminantment el ballar amb vestit de bany o amb pijama."

No cal dir que la publicació d'aquesta nova reglamentació ha promogut un veritable allau de protestes en les platges interessades.

## GENT D'ORDRE

### La visita anual d'uns lladregots, a una joieria de Toulon

Toulon. — La joieria Fassinie, situada a la Plaça del Teatre, ha estat visitada quatre vegades pels lladregots; cada any, a la mateixa època, el seu propietari ha tingut la desagradable sorpresa de constatar la desaparició d'una important quantitat de joies.

El seu propietari, a causa dels importants robatoris dels quals ha estat víctima, està greument atacat d'una malaltia nerviosa, que s'és considerablement agreujada des d'ahir.

La seva esposa, en retornar del seu domicili després d'haver dinat, va comprovar que una vegada més la seva botiga havia rebut la visita dels consabuts lladregots, els quals havien violentat quatre panys i s'havien endut diverses joies valorades en 500.000 francs.



Diu el doctor Eckener...

### Que no vol intervenir en la política alemanya i pensa retornar al periodisme

Berlín. — El doctor Eckener ha manifestat a un periodista que no pensava intervenir en la política activa del seu país i que, en el cas que deixés les seves activitats aeronàutiques, es dedicaria de ple al periodisme.

— Jo, abans que tot — ha dit el doctor Eckener —, sóc periodista. La meva muller és filla del propietari d'un diari de segon ordre. Col·laborant en el Frankfurter Zeitung vaig ésser encarregat de seguir les experiències del comte de Zeppelin, al qual vaig combatre rudament per creure absurdament la seva teoria de què els dirigibles poguessin fer raids a grans distàncies. Però un dia va citar-me a casa seva i em va convèncer. Avui no crec que hi hagi ningú que dubti de l'esdevenidor brillant dels transports aeris, dels quals sóc el més entusiasta propagador. Però començó a sentir-me cansat i el periodisme serà el meu refugi.

### L'heroïna de la independència dels eslaus del Sud

Belgrad. — "Mara la Salvatge", una dona que fou capitost d'una guerrilla en lluita contra els turcs durant la guerra dels pobles eslaus del Sud, ha mort a l'edat de setanta-sis anys.

Mara Kuchkovak es féu célebre salvant la vida d'un home ferit pels turcs. La valent dona recollí el ferit en ple camp de batalla i el portà damunt les espaldes a través de boscos solitaris durant moltes milles, fins que pogué arribar a casa seva, on li guardà les ferides.

Quan el ferit es restablí, Mara el vesti amb la roba de la seva filla i, portant-lo a la gropa del seu cavall, arribà fins Skoplje, on es presentà davant el cònsol de Sèrbia per tal que es fes càrrec d'ell.

Després d'aquesta gesta, "Mara la Salvatge" organitzà una guerrilla, comandant la qual estigué mantes vegades a punt de morir a mans dels turcs.

Quan Mara fou massa vella per a lluitar al camp, es retirà a casa seva; però allà organitzà un servei secret que era de gran utilitat per als altres guerrillers. A la seva llar es refugien els que fugien, rentava la seva roba i proporcionava disfresses als que es veien perseguits.

Quan de les cendres de la Gran Guerra resorgí Iugoslàvia com a nació, Mara es retirà de la vida activa i des d'aleshores ha viscut com una tranquilla camperola de Macedònia, gaudint de la pau i tranquil·litat del camp.

### Emil Ludwig pensa parlar de Mussolini

Ginebra. — Emil Ludwig, el gran escriptor alemany que acaba d'adquirir la nacionalitat suissa, ha declarat públicament la seva disconformitat amb la política actual d'Alemanya inspirada en un sentit imperialista i feixista força perillós per a la pau del món.

Ha manifestat que publicarà a Viena un nou llibre intitulat "Conversacions amb Mussolini", en el qual explicarà els intents de Mussolini per tal d'atraure'l al feixisme.

També ha anunciat que escriurà la història del Nil, que contindrà les impressions del seu viatge a Àfrica.



El general Goded, la figura del qual aquests dies ha tingut grossa actualitat

## VASCONCELOS A MADRID

### Mèxic suporta certs governants, però acaba penjant-los

Madrid. — El pensador mexicà Josep Vasconcelos, que es troba a Madrid, ha fet a un periodista les següents declaracions:

— Me vine a Europa al verme perseguido por el Gobierno. Pero confío en la tradición mexicana; soporta a ciertos gobernantes, pero acaba colgándolos de un palo.

"Estuve en España hace seis años; me llevé la mejor impresión; fui muy bien tratado, incluso por los señores de la Dictadura. A tal punto que me dolía no poder corresponder con sinceridad a sus demostraciones de afecto por causa de mis convicciones republicanas de siempre. Sin embargo, me enseñó aquél viaje una lección, entre otras: la de que no es buena ni la

mejor dictadura. No hay dictadura que no prepare malas herencias. La dictadura le llega a los pueblos en los períodos de decadencia; pero no para salvarlos, sino para perpetuar sus males.

"A España la encuentro ahora tan cordial como siempre, pero libre, y eso es inapreciable. Ojalá que esta libertad no se disperse en sectarismos. Me parece advertir la falta de un plan constructivo. La lucha de los partidos debilita la democracia; la convierte en disputa de burócratas. El remedio está en la unidad lograda a base de una tarea, de una misión común. Si ya no se pueden conquistar territorios conquistese el deseo para el cultivo, emprendan grandes obras materiales y una cruzada de cultura. Siempre hay manera de unir y de poner en marcha a un pueblo cuando el político es lo que debe: un fascinador. Pero ya no se fascina a la multitud con el engaño de los arreos guerreros; ahora el fascinador debe comenzar por suggestionarse, por convencerse a sí misma de la gran tarea a realizar.

"El socialismo es una doctrina con muchas variantes. Yo soy siervo nada más de mi conciencia. Y acepto de todos los ismos lo que me parece aceptable. Y por encima de la disciplina de partido he puesto siempre la disciplina de mi convicción, que debe servir de guía a los partidos y no de instrumento. Tengo muchos puntos de

contacto con el socialismo económico, pero que debiera ser declarado delito poseer riquezas que excedan de cierto límite legal. Creo que los servicios públicos deben ser administrados por el Estado. Creo en la protección social del obrero y en general del desarrollo, quien quiera que sea. Y creo también que el socialismo se mete en lo que no entiende: en los campos de la religión y de la filosofía. Me entiendo muy bien con cualquier obrero, con el más ignorante de los proletarios; pero detesto a los políticos y combatto la burocracia. Y no llego a ser comunista, porque el comunismo es dictatorial, ateo y burocrático. En cambio, los postulados económicos del comunismo, y con exclusión de los tres cánceres ya apuntados, me complacen, me divierten, me entusiasman... En este sentido soy más avanzado que los socialistas."



La guanyadora del primer concurs de vestit de bany celebrat aquesta temporada a la platja de Deauville

## LA DICTADURA ALEMANYA

### Per haver protestat de les maniobres terribles de Von Papen, són suspesos el «Volks Zeitung» i el «Worwaerts»

Berlín, 29. — El Govern del Reich ha requerit del ministre de l'Interior i el "Worwaerts" publicà una caricatura en la qual ridiculitzava el Govern del Reich.

La decisió del Govern suspendeix els periodicals suspesos són l'òrgan catòlic "Volks Zeitung" i l'òrgan socialista "Worwaerts". El primer publicà un article contra el canceller Von Papen i l'accusa de